



# 中原人民

1950

第一卷

№ 5



ПИОНЕРИ

Ежемесячный детский журнал Центрального Комитета ЛКСМ Грузии

# წერა მასი

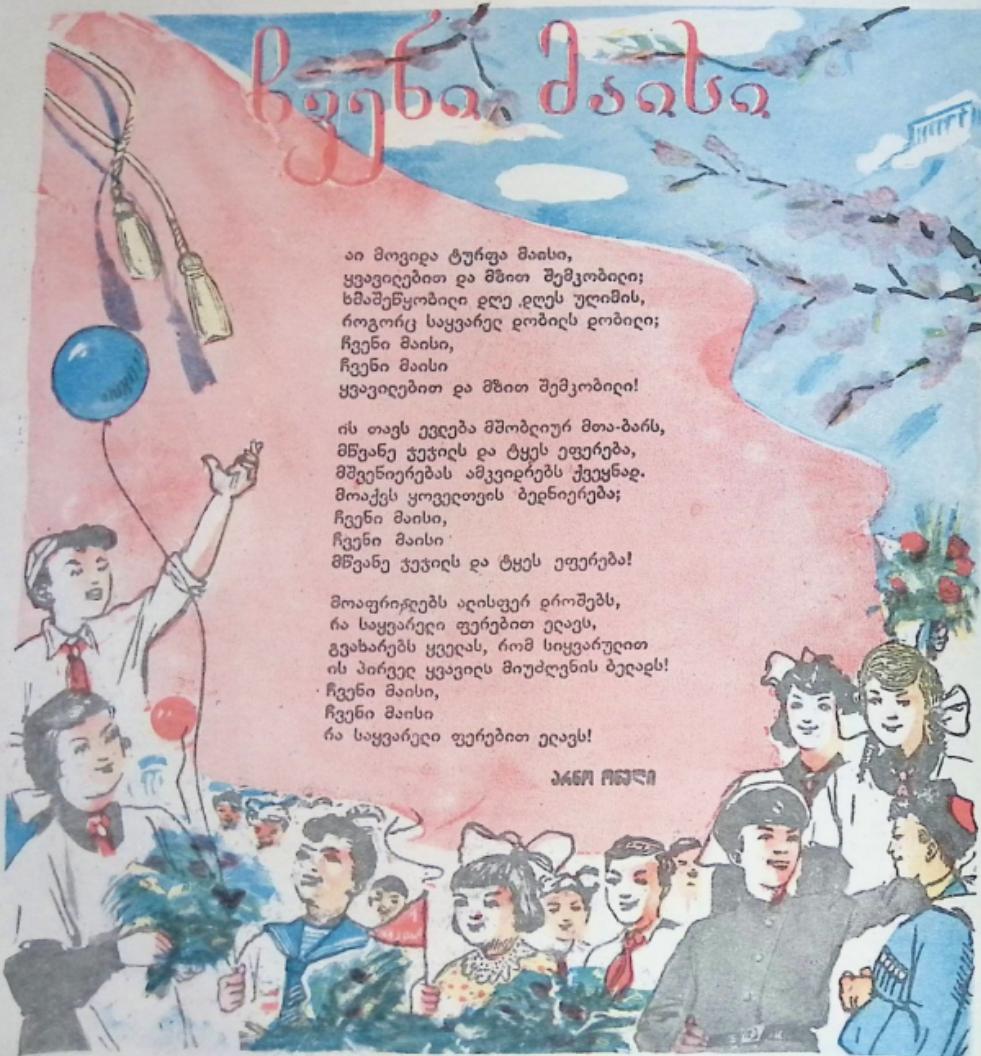
აი მოვიღია ტურქა მაისი,  
ყვავილებით და მშით შემკობილი;  
ხმანებისძინი ღლე ღლეს ულიმს,  
როგორც საყვარელ ღობილს ღობილი;  
ჩვენი მაისი,  
ჩვენი მაისი  
ყვავილებით და მშით შემკობილ!

ის თავს კვდება მშობლიურ მთა-ბარს,  
მწვანე ჰეჭიდს და ტყეს ეფერება,  
მშენებერებას ამკვიდრებს ქვეყნაა.  
მოაქეს ყოველთვის ბენიერება;  
ჩვენი მაისი,  
ჩვენი მაისი

მწვანე ჰეჭიდს და ტყეს ეფერება!

მოაქრიბებს აღისუერ ღრმებს,  
რა საყვარელი ფერებით ეღავს,  
გვახარებს ყველას, რომ სიყვარულით  
ის პირები ყვავილს მიუძღვინს ბეღაძს!  
ჩვენი მაისი,  
ჩვენი მაისი  
რა საყვარელი ფერებით ეღავს!

არა მასი





ა 395

საბჭოთა კავშირის გენერალისტის ი. პ. სტალინი







**ქ** ეგობარი მიტომ მინდა,  
დამებმაროს გასაჭირში.  
თუ კარგი ვარ — გაუხარდეს,  
თუ ცუდი ვარ — მითხრას პირში.

ავად გავხდი... თვით ახლაც კი  
სულ მახველებს, სულ მათრთოლებს;  
გამოცდები ახლოვდება,  
მე — ჩამოვრჩი თანატოლებს.

გამოცდები ახლოვდება!  
ვაი, რაღა მეშველება!  
უნდა ტოლებს დავეწიო, —  
შორს წოლა და შესვენება!

ვნაცვალე ჩემს რუსიკოს,  
მოვიდა და ვიგრძენ ძალა,  
მომიტანა განვლილი თქმა  
და ათასი სხვა მასალა.

დავჯექი და ვიმეორე  
დლისით, ლამით, ცხადად, ძილში...  
მეგობარი მიტომ მინდა,  
დამებმაროს გასაჭირში.

და რუსიკოს შემწეობით  
მოვემზადე ისე კარგად,  
ყველაფერი აღვიდგინე,  
რაც ციებამ დამიკარგა.

მასწავლებელს ვეტყვი ახლა:  
კარგადა ვარ ჯანზე, ფერზე,  
გამოცდებზე მყითხეთ ბევრი,  
გიპასუხებთ ყველაფერზე!

ი. გრიგორიანი,  
სოცფრთა კადეტების, სტალინური პრემიის  
დაურეატი



# სიმღერა წიგარ განდათხებელი

ცყვე შეძალუშეს,— და არწივი  
სერაფეს ლავავარებს მძღვანი დურთუშით;  
ცვაჯილუშით შეიმოსა  
შინდორი და ჯიღა შთები!..

ოულუშში თძრიალუში  
გაშითჲსელის ნიაღვრუში...  
ეს დრო იყო — მცრის შენაგის  
ჩლუღუშს რომ შივარლუვდით.

ეს დრო იყო, როცა შერლინს  
შევუნგრით რვინის კარი,  
როცა დაშნა მცრვალისა  
ძირს დაუცა გადამცებარი!..

როცა სძლია შორფეშას  
ჩვენი ხალხის ხმაშ და ნებაშ;  
ეს დრო იყო... გაშითჲსელშა  
შოგვილოცა გამარჯვება!..

გავიმარჯვეთ!.. კვლავ ასალი  
გამარჯვების რევაცს შიარი,—  
დლიგრძელოშებეს ხალხთა მაშა,  
შელიადი და შეგოშარი!..

გალეა გაველაშვილი





— ३८ —  
გადის ერთი, ორი სათო, რაგვლივ სიწყნარეა. ჯაფრიან კატარილებზე ას ხმაურობენ მოროვრები. მცურს სურს მოგვატყოს, მაგრამ ჩეკნ კიცით, რომ მცური ზე-  
\* ღონიშვილ — განსაკუთრებული საინი კურპარა,

კოთა, ასეთ წასულა. მოტორები სღუმის, გაგრძელდებოდა ფინანსურულია, ჯავშნიანი კა-  
ტარლები ჩეცნი ნავის ამაურებები ელოდები-  
ან, რომ მეზე ბომბები დაგდაყინონ. დად-  
ხოვ კართ ასე..."

କୁର୍ରାହି ମେଗନାର ଯୁଗ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ, କିମ୍ବା  
ତାଙ୍କାର ଏକ ମନୋଧୂରା. ମିଳି ଫୁଲିରୀ ଲୁହରଜୀର  
ଦାଖିଲିଲ ଶୈଳେ ଦୂରେ ଦୂରେ ବିଲ୍ଲେବରା. ଏବେଳେ ଯୁଗ  
ଶର୍ଵା, ଦାତାନିଶ୍ଚିର ହୁଅ ନକା ଶାରିଶକ.

— წყალეჭიშა ნავთე მხდალი ვერ იტუშა-  
ვებს, — წარმოსთვევა გიორგის შეზობელმა,  
მოხუცმა კოლმეურნებ.

— მართლაც.— დაუდასტურეს სხვებშია.

ଶ୍ରୀରାମ କି ପୁଜେନ୍ଦ୍ରାମଦା: ଗୋଟିଏଲୁ, ତା,  
ଖାନ୍ଦା ମାତ୍ରିକାଣ୍ଡ ଲୁହି ପିତ୍ତନ୍ଦା, ଧ୍ୟାନ୍ତ୍ରେଷ୍ଟା  
ନାହିଁ ପାଠ୍ୟରୁହେ!





## კულტურული დღეები

ზერბაიჯანი, აზერბაიჯანი!  
ვინ ნახა მხარე უფრო ზღაპრული!  
მიცურავს ნისაღი კასპიის ზღვებზე,  
ჩანან ანძები ნისღში ჩაფლული.

და ბაქოს თავზე, სამხრეთის ლამით,  
აღმასის დამპრებს არა აქვთ რიცხვი.  
სუნთქვავენ ღიღი სანარმოები  
და ქარი გაქერის ქვიშაზე ზღვისპირი.

პროკეტორები აპობენ უკუნს  
და შორეული მესმის თქარუნი,  
თითქოს კედოვანი ბირიკით მოქქრის  
გმირი ქოროლი აბჭრის ქლარუნით.

ყვავილთა მხარევ აღმოსავლურო,  
კასპიისპირი ბურჯი ხარ ჩვენი.  
ჩატ მოიგონეს სამოთხე ცაში,  
როცა ყვავილობს მულანის ვეღი.

ჩასჭიდებია ქვას ღურჯი ვაზი,  
შემწილებია მარცვალი ყურძენს  
და შავ-მოღლურჯო, აღტაცებული  
მისი თვალები ქვეყანას უცქერს.

მე შენს ყვავილებს ვუმღერი ასე...  
ვარ, მაპატი, აღუშფორვედი—  
დააჭიდეოვეს გენერის ჩინით,  
ვიცი, ოცდაექვს კომისრის კვედედი.

ის არ ცხრება და — „ესროდე, მოკვაძ!“  
ძირშიც აბოლებს გვერის ნინიღსა,  
მას იზიდავენ მოის მწვერვალები  
და ნაეთი—სისხდი ღეღამინისა...

მშეიღობის ცისქვეშ მაგნოღიება  
დაე, სურნელი გუღა გამაღონ!  
ყველა მოტორში შენა ხმაურობ  
აზერბაიჯანო, აზერბაიჯანო!

თარგმანი გურიან ლიბანიშვილის





აუცილებელი წლის შემთხვევაში, 1920 წლის 28 აპრილს აზერბაიჯანის მმართველობის, დაზღვის აუქტომანის დამსახურს დაუმდინაშე მდგრადი და დამზადებულ საბჭოთა ხელმისუფლება. აქედან იშვიათ ამ ქვეყნის აღმოჩნდინა. თუ რევოლუციამ აზერბაიჯანი მეტყვის რესუსტის ერთ-ერთ ყველაზე უფრო ჩამოგრძელების შესახებ წარმოადგინდა, სტალინის სართულების პერიოდში იგი მოწინავე ამინდსამ რესუსტის გადამეტება.

აზერბაიჯანის დადაცალები ბაქო საბჭოთა კავშირის რის ნეკომისიონის მიერ და ნეკომისიონის მიერ უფლებელ კუტებით, სამართლებრივი მისამართის მიმართ აზერბაიჯანის შემსრულებელი მისამართის ბირთვი საბჭოთა აფალია, ტანკები, რომელთაც ანალიზზე ჩემპიონ გერამინა ავაზაფა არმონი.

მგრძნო მისრადი როგორიცაა ქებული აზერბაიჯანი. ქალაქ კიროვაბაგრათი მოინკოდება და ქადაგის მაღალაზე ისახულის მიღწევის საბათო და აბლო მომდევნოში ამინდებულისის მეტალურგიული კომისიონის აზერბაიჯანიდან მიღწევის მაღალი, ამით კიდევ უფრო გამოწვეული გერამინა კუტებით აზერბაიჯანსა და საბჭოთა კუტების შორის.

თანამდებობოვ აზერბაიჯანში არის მანქანისმენებულობას, სამათამანი, ქიმიკური, გამოკიდების, საუკეთენო და მრავალებრივი სახელმწიფო ინსტიტუტის სტალინის გერამინი შეიქმნა და გამოიხატა.

ქვეყნის საბჭოთა მეტალურგიუმში დაზღვის სეცელითი წონა აქე სოფლის მეურნეობას. ასე მიგალითად, აზერბაიჯანი არის სარ კუშიონის მგებაცემის მცირებულებას შეა ასია მეტედრ და აფა თოვის მამინით საუსებით აქმაყვალებს აზერბაიჯანის მიმდევ რესპუბლიკის მოთხოვნილებას. აზერბაიჯანის სოფლის მეურნეობაში დაზღვის მინშენელობაში აქე აგრეთვე შეთანხმების, მეცნილების, მემარტინიების... ათა-ოუ შეს წინა აზერბაიჯანის სახელმწიფო აუტომატიკური დაწყლის დაზღვის მინშენელობაში — ლენინგრადის რაიონში, საღაც თბილი და ტერიანი ჰავა, შეიმინ საბჭოთა კუშიონის სტალინის გერამინი კოლეგიუმის კელტიდების მეტენა და წ. წ. სამასის კოლეგით, სადაც დაცე ასეულ პეტერბურგზე ჭრიერებულია ჩა, კოტიკასკი, ძორიფასი ტერიკური

კულტურული... ზოგის სანამიროებში მისდევენ მეოფენის წერილი სახელი, აზერბაიჯანის სარ კუშიონის მსხვილ ქადაგში დაზღვის როლით მიღის იუკანელი და კორიფიას შეკვისილა.

აზერბაიჯანის საბათო მეტალურგიუმის მედიდონ აღმოღაბის ბაზას შეუცუდს მასაგნიაზის მიღორეულ დაგრენის მეტებას მიმდევრით უფლება დადგინდება საბჭოთა კუშიონი დაგრადირა ასამით შემდგრებ დაგრადის მთავარ შემდგრება და თავის ფართობობით სკოლის რიცს (სოსიბრიას სას) გამოავარებენ. მიზანი ჩაურკეს დანს მისაგდის ბაზას და სხვა ქალაქებს. მასთავად ამ წელით მორჩილებება 600 ათასი ძრტი ჰერციგი რიცს, დაღმიცი გომოცუკრებულ მტკაცა-აზერბაიჯანის გადამომზუდა.

აზერბაიჯანის წლებში გამოიღო წარმატებები მიზანით გასახლებისა და კულტურული გარებში. თანამდებობები აზერბაიჯანი მთლიანად წირა-კოსტების მეტებას გერამინის მიერად რეალური სამართლებრივი არის 19 უცალის წლის სამართლებრივი 1 შეცდების მომავალი ავადება, 60 სადაცირით-კულტურობით ინტერესი, ასამინი ბაბიმილოსთავა შერაცხა თეატრი, ჰუცელური და უწყებულები და სხვ.

აზერბაიჯანის საბჭოთა რესპუბლიკას დაღაცალები ბაქო საბჭოთა კავშიონის ერთ-ერთი ულაზე კალექტ. წარმოღვანილ უღლებს სამართლებრივი კუტებისა და ნაციაცდების. ბაქო მდგრადი თავისით ისტაურილ რეალურული წალულით. ბაქოს საბჭოთა კავშიონის მომავალების მომდევებული შემომავალი კირივის, კირივის, აღარნისის, მეტონის, შეიმინის, ჯაფრისის და საცემის რეალური მტკაობა.

ბაქოში მცხოვრდა დაზღვის სტალინი და წელმძღვანელი პატრიატი გამოიწვია მოლევულის მომოშილოვის, კირივის, აღარნისის, მეტონის, შეიმინის, ჯაფრისის და საცემის რეალური მტკაობა.

საბჭოთა ხალხგამი და მცურ იჯიში თანადება და მცურცება საბჭოთა აზერბაიჯანი. მცურცება მდგრადი წინა აზერბაიჯანი გამარჯვებებისაც კონტინენტის კუნძულის

დოკ. გრ. ზარდლიშვილი, გურია-აჭარულ მუნიციპალითა კანდიდატი



# ქართა ცხენოსნები

კრისტენი

მოთხოვთ

ნახ. მ. შეტრეველია

**თან** შეფენილ სოფელს გაეღვია. ცხენოსნობის შოყვაზე ლი ჩაუ შა- მოთხოვთ იჯაში კვერაში აღრე გვი ადგა. პერავისა და მოკლე შემუ- ლის სწორებით იგი აიგინიან უზოში ჩავდა, სადაც მიძას საყვარელი ცხენი მარლია იყო დაბეჭდი.

მარლიას ჩაიტურუნა, ბალაბის ხამური შეანელა და შეუძინი თვალები თავის მოამ- გე ბეჭებს მიაპყრო. გვი გრძელებ კისრზე მო- ხვია მარლიას, თეთო ფეხებზე ჩაუსვა ხელი. შემდეგ მკერცხული მახატა უზრგნე... გავ- ნებული ცხენის ფლოკების თქარუნი შეუ- ნარით დატურულ ფერდობებს მოვდო.

გვიმ ჩანჩქერის მიღწია. ჩანჩქერში გან ლანასა საშუალო ტანის, გავადეანებული წაბლისფერი ულაყი. ცხენს საპირია და სა- მურელით პარაზა მუხლებამდე წყალშ: ჩანდლა ბეჭები.

— გამარჯობა ჯოტო! მარულაში მონაწი- ლების მისაღებად ეშალებო, არა?

— ევზადები! — ჩაიცინა ჯოტომ. — ვნახოო რას მოგვიტანს მომავალი კვირა. როგორა: სახელით დაუბრუნდებოთ თბილისიდან.

გვი ცხენოსნობია, ამოხებთაში აღმოა- სა და ჩანჩქერში შეიყავა.

გვი და ჯოტო ეზომანეთის ახლო მეგობ- რები არიან, მაგრამ ცხენოსნობაში ერთმანე- თის მეტოქენი.

\*\*\*

კეირა დოფა. საქართველოს სხვადასხვა რა- ინხდან ეწევიენ თბილის ცხენისნები. მათ შორის იყვნენ ჯოტო და გვი.

ბერი დოფა აღარ დარჩინილიყო დოლას დაწყებამდე... მხედრები ცხენები ამიდგო- მოუნდნ. მარლია ცემტურა, ტრირებს აბა- კუნებდა ნაწვიმარ მიწაზე. გვის მარჯვენა

ხელით აღვირი ეჭირა და მამამისის დარიგე- ბას ისმერია:

— არ აჩქარდე, ცხენი თავისუფლად მიუშ- ვი, მათიასა არ ისმორო!..

ამავე დროს გვი თავის მეტოქებს თვალს არ აშორებდა. დაბალი, ქრისტიანი ხეცემა- რი ჰაბუკი კვეან-ცხენიან ტრიალებდა. იგი მოკლეტარიან მათიას იცემდა ჭრელ პატიო- ზე. შეუტილები ტანძელა შეცემები შევე- რანზე მოკლელა მოყვა მანძილებზე ჯირი- თობად. ჯოტო და გვი ერთმანეთს თვალუ- ბით შეცლუნ. „ვნაროთ!“ მოიკითხეს შთა ურთიმეობის თვალებში.

შავაჯის პირველ ნიშანზე გვიმ მოხდნი- ლად შედგა მატუხენა ფეხი უზანგში და მის- ტე ტან ნიავერით აიტაცა შრევინა უზაგრ- ზე. ოდან შეტოვდა შეხურებული ცხენი. მეტდან შეათავავ და ლაგავი თეთრიდ ელ- ვაზე ბრტყელი ებილებით გააღმურიალა.

მარულის დწყების მოლოდიში იპოდ- რომენ საჩიტო ჩამოვარდა, მხოლოდ მოსუსკ- ნარი ცხენების ურტუნი ისმოდა აი, დამ- ბიამ დაიტეხა: ეს იყო ნიშანი შეჯიბრების დაწყებისა. ფეხის ცერტით უზანგში შემ- ფარი და ოდნავ წიწწარილი მხედრები მყისე მოწყდნნ აღილილიან.

თავიდანვე ჯოტოს ყორინა დაწინაურდა, თოიდე ნატრომით უკან მისაღებად მას მა- ლია, თოხარიერ მიღიოდა ხეცემრის ევანა ულაყი. შემდეგ აჭარელთა თეთრი ღმატები მიგლდედნენ და მათ უკან კიდევ ჭრიყულის დემართონია ჩარდა.

უკვე რეაცერ შემოიტბინეს ცხენებმა იპო-

დრომის წრე. წინ ისევ ყორანა იყო.

— ლრია მდევრული — გაიფირა გვიმ და ქუსლი ჰერა მოღიას გაოფლილ მუცელზე...

ცენწა შემონახული ძალა მოირიდა. რამდე-

ნიმე ნახტომის შემდეგ მისი პატარა ყურაც-  
ქელტილი თავი ყორანს ნესტოებს გაუთანა-  
სწორდა. მარლის ფლოქების თქაძუნი ელ-  
დად ეცა ჯორი: „ფინიშამდე ხომ სულ  
ორი შემოვლა-ლა იქნება?“ გაიფერა მან.  
წრის მისახვევში მარლიმ კიდევ უფრო უმა-  
ტა ნახტომებს. ცხენები მიკლიდ მიკლინენ  
ერთმანეთა.

„არ მაჯობოს!—გაიფერა ჯოტომ და ერ-  
თომც უცაბედად, მაგრალ გაჭირა გივის იდა-  
ყვა. გივი არ მოელოდა ასეთ უხევმობას ამხ-  
ნაგისაგან. წონასწორობა დაქარგა და ძირს  
რომ არ გაღმოვარდნილიყო. ცხენის გაშლილ  
ფართის ჩაფრინდა ორივე ხელით.

— ეს ლამირობაა!—მიაძიხა ჯოტომ პატარა  
მეტარმა. მკვეთრო მოძრაობით შეშინებულ-  
მა მარლიმ ნაბიჯს უკლო და როცა გივიშ  
წერ გახედა—უორანს გაშლილი კუდი დაი-  
ხსა. უნგირზე შესწორდა, მუდარით ჩასძა-  
ხა გაოფლილ მარლის რალაც.  
თიოტოს მიხვდათ მხედრის სურვილს. —  
ცხენმ მბზინავი კისერი წაიგრებდა, უფრო  
წაკეტერა ყურები და ტანიშვილული გა-  
ეცნდა. უიშვილი მანქალი დარჩა...  
უკვე გრიალებს მაყურებლების ტაში...  
სინი პარეგლობას გივის ულოცავენ. რო-  
მეომაც ცხენის ერთი ნახტომით გაუსწრო  
ჯოტოს და კიდეც გაიტაცა გამარჯვების წი-  
ოლო ალაც.

\*\*\*

გაონების ხანი იყო. გამჭერივალუ ცას  
გუმბათზე ჯერ კიდევ ციმციმებდნენ ვარს-  
კლებები. მრიულაშვ მონაწილეთ ტებილად  
ემნათ. მათთვეს განკუთვნილ კოშია ირ-  
ართულიანი სახლის გრძელ თახაში, სუფთა  
წაწოლებე, ჯოტო იწვა. ანუ—  
— აა!—იძახდა იგი ძილში. საბნილან გა-

მოშევერილი მკლავი გაიქნია, თიოტოს მათ-  
რას სცემს. კელლები და ტკებილმ მოკუშული  
ოთვაზი, რომ იატაშე ორკეცად გაშლილ  
ნაბალშე ძინავს გამარჯვებულ პატარა შე-  
დას. თვალების სრუსით წმოლგა. მას ჯერ  
კიდევ ძილის წინ სურდა თავისი ჩანაფერის  
შესრულება— ბოლოშის მოხდა ამხანაგის წი-  
ნაშე, მგრამ ეგონა, რომ ეს იქნებოდა მისი  
თავმოყვარეობის შეღახვა. „ახლა კი ყველას  
ძინავს, საუკეთესო დროა...“ — გაიფერა  
ჯოტომ.

— გოვი... გოვი!..—მოკრძალებული ჩურჩუ-  
ლით ჩასძახა მძინარე გივის ჯოტომ და ამხა-  
ნაგის მკლავს ფრთხოლად შეახო ხელი.

შეკრთი გივი. თავი წამოსწია და ჯოტოს  
დაუშეულ ცეკვა. ფერმიხდილი სახე, გამრა-  
ლი და მინოჭებული ტეჩები სინაულში  
ჩავარდნილი ბაჟშესი იერს აძლევდა ჯოტოს  
სახეს. გივის გაუკერდა, რომ ჯოტო ასეთი  
სახთ თავს დასდგომოდა.

— რატომ არ გძინავს?—ოღნავ წყენ თ  
უთხო დგვიშ.

— სიზმარა ვნახე და გამეღვიდა!  
— რა ნახე? კითომ მე რომ ცხენიდან ჩა-  
მომაგლე და დაშავდოდა?

ჯოტოს შერტევა. გაიფერა: ასეთ მოსწ-  
რებულ სიტყვას მოსწრებული პასუხი სკირ-  
დებად და განაგრძო:

— არა! ვითომ მე ჩამოვარდი და დაშავ-  
დი!—ჯოტო გაჩურმდა, შემდეგ დაუმატა:

— შენდამი ჩემი საქციელით მართლაც  
დაშავებული ეა! ცუდად მოგამეცი გოვი-  
შეაწეს!

გვიგის ეამა, რომ ჯოტოს შეეგნო თავისი  
დაუშეული და სინაულის გრძნობამ იგი ასე  
შეაწესა.





დუაო-საფრინოსნო სკოლის კურსისანტია, ბ. დოლოვანე საარაფოთ ინსტუტუტის მე-4 კურსის სტუდენტია, გ. ფუნქციავა, გ. ლიმებრეგი ინენირები არიან, ამავდან ნშირალ მოღის წერილები ძერასის ნოტის ტექნიკისთა საღვურის ხელმისაწვდომი წერილი საბეჭდის და სიმოწების იღვნებონ იმ ღრის, როცა ისინი სადგურში მუშაბდნენ.

ტექთაისის ნოტის ტექნიკისთა სადგურში ხდა რექტორის წრე ამნებობას: აფიონ-სამაცელი კურსერის წერილების ფორმისა და სატრანსპორტო ამ წრეებში 179 ნოტის ტექნიკისთა გაერთიანებული.

აფიონ-სამაცელი წრეს ნოტის ტექნიკისები აყებობენ სხვადასხვა ტრიბის თეორიეტულად მოღეცების. სასტატისტურად ჩერტობა აფიონმოდელისტთა ნამუშევრების გამოყენების 1949 წლის 21 დეკემბერს, ამავაკე ი. ბ. სტატისტის ფასალების 70 წლისთვისან დაცულისტისთვის გაღიას სხვადასხვა კურსის ურთისფრთხოებულად იქნა ამტებული ნოტის იფიონმოდელისტთა შეირ გაყენებული ხელი დიდი სამეცნიერო გრძირი. გაღიას თავზე ამ ბურთვებს ურჩენამ და აღტაცება გამოიწვია ქალაქის მოსახლეობაში.

ნოტის ილექტრონტექნიკისტი აყებები სხვადასხვა სისტ. პრინციპ ელექტრომოტორებს, მანქანებისა, და მექანიზმების მოქმედ მოღეცების. ნოტის ტექნიკისტია დ. გალავან და რ. ჭედოაშ გაავტოთ რაოდოლოვა-ტორის მოქმედების სადგმობასტაციაციით ხელ-საწყის, რომლის საშუალებით შევიძლია განვითარონ ზოგიერინავის მოძრაობის მოღეცების უტენის სისტემა. შემატულება და მანქანი ელექტროტექნიკური წრის წევრია შ. ლიონის იუნივერსიტეტ დამზადა ჩენტრული ამარტი. ამ პარატით შეიძლება გა- შექმნას ცვლის ჩატარება.

ჭრის წრის წევრებს ე. კიშარ-რომელმა გააქცა სტილუნგის უნგაის ნაშირონრეანგად ალსა-დგნი ხელსაწყო, ი. ნაფრევარიდემ დამზადა გოგირდოვანი გახის თხევადი სახით მოღების ხელცწყო, გ. ტექნიკულ შეკვეთების—ნახშირ-უნგის მისაღები ხელსაწყო და სწრ.

1949 წლს მოწყონ ნოტი ტექნიკისთა ნამუშევრების საქალაქო გამოფენა თემაზე „ნოტი ტექნიკისთა დამზადება სკოლებს“, იგი მიღლონ საკ. აოც მე-11 ური-ლობას, გამოიცემის შეამობენ იგნაციუს 145 თვეითნაეთი სამეც-ნალო ხსიათის ხელსაწყო. ამ

ხელსაწყოებში დამთვალიერებულთა მოწოდება დაისახება.

მოღილის 1 პრილს ქუთაისის ნოტის ტექნიკისთა სადგურში გაიცანა ნოტის ტექნიკისთა ნამუშევრების საქალაქო გამოფენა. გამოფენების მონაცილეობას დებულობენ ქალაქის სკოლებმ და სკოლებანებში დაწყებულებები.

გამოფენაზე მოწოდებას ისახურებს შეთაისის და ეპთა მე-2 საშუალო სკოლის ნოტის ტექნიკისთა ნამუშევრები. ჩანს აზრიშის საჭურვულ სკოლაში ფილიას და ქიმიის სტაულების საჭრე კარგდ არას დამუშევრებული (ფირზე) გამზეალებელი გ. ნაჩერებერილი, ქიმიის მასწავლებულით. კინაძეც). ამ სკოლის მოსწავლეთა ნამუშევრებით დამოფენაზე ყურადღება მიღება მაგისტრების ს. ჩეცერშვილს, რ. კედიძისა და ღ. გალავანს მიერ დამზადებული ზემოთ დასახელებული ელექტრომიგავლი. მოწოდების ღრძისა ნოტის ტექნიკისტის ვ. ჩიგროვაძისა და ა. კეცუხიძის მიერ წარმოდგენილი რეგულისტული თერმიტინიას მოდელები, რომელიც მოძრაობენ ჩენტრის მომზადებით.

აღსანიშვნის ქუთაისის ვაკეთა მე-9 სკოლის, ქალთა მე-10 სკოლისა და ვაკეთა 1-ლი სკოლის ნოტის ტექნიკისთა ნამუშევრებიც. ტექნიკის დანარტერებულობის პიონერ-მობილურების სკოლაში მიღებულ ცოლისა ნოტის ტექნიკისთა სადგურის აღრმვებენ, როგორც ლუქიუა-საუნაზებით, ისე პრივეტ-კული საქმიანობით. მონაცემის თაობის ტექნიკური ცოლისა სამოღლების საქმეს ემსახურება ეს მომზადებით.

### პ. სისამა.

ტექთაისის ნოტის ტექნიკისთა სადგურის ლარები.



ლუქიუა-ტროტექნიკური წრის შეცადენობა  
(ხელმძღვანელი შ. მურადულა)



ఎంతఖుల్లడా, క్రెల్లా ఎట్టునడా  
ఎష్టుంగాని ఈశా,  
మంచి తంత్రా డామలుహారా డా,  
మఉంకార్యోని క్రుశాని.  
శ్రుయ జుంతల్యేబిం నింపికొద్దా,  
తాగ్యు నొఱికి నింతంబస,  
బాల్శి నుశి తాంగుల్లంబస,  
ఎల్లుబాల్పి క్వార్టోబస.  
గూళి మైశ్యో లెర్పుమల్పా,  
ల్యేర్పి కొరిసి ల్యుభ్రిని,  
ని క్రుమీల్శింపి సిప్రుప్సుల్పా,  
శ్రుయ గామింట్యేపి ర్మిని.  
శ్రుయ శ్రుమిశ్చర్పిసి ఫ్యారిం డా,  
శ్రుయి ముప్పుంగ్ త్య బార్,  
మండి, నొఱ కొండసి బారిని,  
సాంకారిక్కుల్లసి మ్యుశా!

\* \* \*

సామింపుల్లంశి శ్య క్యాగిల్లంబస,  
గుట్టుగాత సిమల్పురా నొసా  
డల్లుస మాంసిం గాల్గుంబా  
శ్య క్రుస్తుంగ్లిసి క్షిసింప.  
అశ్వర మిన్డ్రోరాద క్వాలుంబా,  
శ్యస క్షుఫుబాని క్రుంబి,  
ఎసెంగ్ శ్యుఫ్రి క్వార్సిథ్శాల్పి,  
ఎసెంగ్ మదిమ్ ల్యుంబి.  
క్లెప - ఫుంతల్యేబిం కొరిశ్చెరింబస  
అంగ్రిం, త్యేలా,  
గార్లి క్షెంప్లేబిం క్షెంప్లేబిం,  
ఫ్యార్ఫుట్ల్యేబ్రెన క్రులా,  
క్రిండి శ్యేశ్యే గాల్డాట్రుంబా  
శ్యుప్పార్లస క్రింబి డా ఫ్యార్ట్యార్లస,  
క్రింబాప క్రుల్డా సామింపుల్లంశి  
శ్యేస లింఫ్రెబా తుంబాని!

శ్యాల తంబిలిసి ఎమ్మేహ్యేబ్రెబ్రెన,  
ర్లుంగ్ క్రుప్పెబిస, నాంగ్పెబిస,  
షింబిత ఎంబి శ్యుయ ప్రుప్పుల్లా,  
శ్యుయ బాండ్రుబ్బిస ల్యుష్చెప్పె.  
రొంపా బొంబిస డాంతుంబిం  
ఫ్రాంతా మఫ్లుల్చార్ క్రుంబి,  
ష్యుయ మప్పెతా - బాల్పా శ్యుతా  
డా సాంబాస్త్రు మాశిన.  
డల్లుస క్షాల్పుంబిస సాంబింబి,  
బాంబింబి క్షాంతలిస గ్లుల్లా,  
డ్రెఫ్యాల్పాబ్ ఎంబింబెబిస  
శ్యె, శ్యెగ్గాస ర్లుల్లా.  
మాల్లె త్వాల్పిం క్షిర్మింబి  
సామ్మాన్లుల్లా శ్యుప్పుల్పి;  
ట్యుంతం ర్లుప్పిస శ్యుసి సిమల్పురాస  
శ్యె శ్యుంపుశ్యె, శ్యుంబి.

\* \* \*

శ్యుసి మ్ముంబ్రుల్ ఫ్రుంబ్రుల్ క్యాప్స,  
మ్ముంబ్రుల్ క్యి బాల్పి,  
క్యాప్స బొసాగాన ల్యుగి  
శ్యుల క్షిర్ముల్ సాశ్లా.  
శ్యుప్రి బింబిల్లా మొస్ట్రుంబిం  
బాంగిబాంతా క్రుంబ్రెబిస,  
రొంపా నుశి క్షాంతల్యుల్లెబిం  
మొస్ట్రుల శ్యెర్పుబి డాసప్పుల్.  
శ్యె క్రుంబిల్ గ్లుల్లుసి ప్రుంబ్రెబిస,  
క్షాంతి అంగ్రెబిస వ్యెలాడ,  
ఫ్యాబి శ్యెంబి వ్యెంబింబి  
సింబింబిస మ్ముంబిల.  
శ్యె బాంబిస బాంబింబి,  
శ్యుయ మింబులిస సింగ్రుంబ్రెబి,  
శ్యుయ శ్యెల్లాలిం క్రుంబి.

వ్యాంబింబి





— რაო?.. — მან მხოლოდ ექცია იანტი  
სთხოვა, აქ კი ქაღალდის ფულია — გა იგი  
ღოლარჩე ტერი.

ჯორ ფეხალებრივ გააფართოვა და ფულს დაა-  
ცემადა. განცვიფრებისაგან კინაღი ხელი-  
დან გააღდი, მას შეაც ხელისგულშე მწვანე  
ოცდასუთხოლარიანი გაიშალა.

ოცდასუთხო ღოლარი... სრული ოცდა-  
ხუთი ღოლარი... ადგენ ფულის ნახვა მხო-  
ლოდ სიშვირში შეეძლო. როგორ! — იმ პატარა  
თავგულში იცდასუთხო ღოლარი?

უთული შესცდა უცხოელი, ალბათ არ  
აცხობენ ამერიკულ ღოლარი.

— არ, ამიერკა, არ შევმცდარვარ. წაიღე  
ებ უცდა. შენი პატიოსანი მრიკმის გასამრი-  
ჯელია. იმ თავიცულს კი შენს სახსოვრად  
წაეცემ, ჩემიც მცირე. ამა კი სახლში წა-  
დო. დადა, ალბათ, დიდი ხანია გელოდება...

ვინ გავეცებულივით იდგა ერთ აღვილას  
და გონის ერთ მოსულიყო სიხარულისა და  
ძოულოდზელობისაგან.

როგორ? ჩას ეთორეკანინი ასე ალერისა-  
ნად მოეწეო? ამას ხომ არავინ დაიცეცებას.  
დასცინებენ კიდევ, ვისმეს რომ უზიშოს. ან  
ის რომ თქვას — „პატარა თავგულში იცდა-  
ხუთი ღოლარი მომცირო“, — „გაგრუდო“,  
იტვიან.

გავიცდა? იქნებ, მართლა გავგიცდი, ან  
იქნებ სიხარისა ყოველივე.

შეკუმშელი მუშტი გცლონ მიიტანა. ოც-  
დახუთი ღოლარი!

ეს ხომ გახარებს ოჯახს: დღეს კარგი სა-  
დილი გვევწება. დედას კარაჟეს და რეგე  
ეჭყილი. მისამ კი თავბაქოს მიეუტან. რო-  
გორ გავხარდებათ! ფულიც მოგვრჩება...

— გმაღლობთ, კეთილ ადამიანებო, გმაღ-  
ლობთ! ...მაგრამ ვის ვუხდი მე მაღლობას?  
ვინ ხართ თქვენ, კეთილ ადამიანებო? —



ახლა უკვე მცდარით ჰეთხა ცრემლმორეულ-  
მა ჯომ.

— ჩენ საბორთა მეზღვაურები ვართ,  
სტალინის ქვეყნიდან! — მოისმა პასუხად.

— საბორთა მეზღვაურები?! სტალინის  
ქვეყნიდან?! — გაიმეორა ჯომ. — იმ ქვეყ-  
ნიდან, რომელზედაც მამა მიამბობს ხოლმე!  
თავისუფლების ქვეყნიდან, სადაც ყველა  
თავასწირია, მიუხედავად კანის ქერისა. სა-  
დაც ზანგს ადამიანად სთვლიან?..

„მეზღვაურები დაეშეიღობენ ჯომ. პატა-  
რა ზანგის ხელში ფულია გაიტაცუნა.  
„ოცდახუთი ღოლარი. შენი პატიოსანი  
შრომის გასამრაველო“, — განიმეორა ჯომ  
გულის სილამშე საყვარელი მეზღვაურის  
სიტყვები, ფული მუშტში ხაბლუჯა და გა-  
ხარებულმა შინისაკენ მოპკურცლა.



# აღმისანდრე ვასილის-ძე სუვოროვი

“უკანასკნელ სულოქშიმდე ერთგული  
იყო სამობლივი...”

ა. სუვოროვი

ასორმოცდაათი წელი გვალებს იმ  
დღეს, როცა სულომინის მხროვანია  
ალექსანდრე სუვოროვი, ამწირებდა ჩა თა-  
ვის გონიერებაში ივახტრიელთა შეყდომას, წა-  
მოიძახა:

— გენერა.. ბრძო-  
ლა.. წინ!..

რუსეთის სახმელე-  
თო და საზოგაო ძა-  
ლების გენერალისა-  
მესი, რუსეთის კვი-  
ლა და უცხოეთის  
მრავალი ორდენის კა-  
ვალერი, უძლიერი  
მხედრამთვავრი ალე-  
ქსანდრე სუვოროვი  
ძლიულ იქნა სიკვდი-  
ლის მეტ 1800 წლის  
18 მაისს.

ვინ იფიქრებდა, რომ  
ტანკმორჩილი, ჯან-  
სუსტი პატარა საშა  
ოდესმე გახდებოდა  
გენიალური მხედრა-  
მთავრი, მიაღწივდა  
ღონიერია და სახელის  
ესოდენ უმაღლეს სა-  
ფეხურებს!

ეს არც მათამისს,  
სახასხვავრიდან გადამდგარ გენერალს სწორდა.  
ამიტომ იყო, რომ იგი ირნიშულად შესცემე-  
როდა ხის ხმლით შეიარაღებულ შეილს, რო-  
მელიც გააფიქრებით „უდიტდა მტერს“ —  
ჭინჯიშა და ბუნებებს...

მაგრამ ბაქვეობიდანვე, შეცოვარი და  
მტერი ნებისყოფის სუვოროვი მაინც გატა-  
ცებით ემსახურდა სამხედრო სამსახურისა-  
ოვას. შესანიშნავად იყო ჩა და უცხლებული  
ფრანგულ, გერმანულ, იტალიურ და პო-  
ლონერ ენების, იგი დალევების მანძილზე არ  
გამოღილდა მათის ბიბლიოთეკიდან და თავ-  
დაუიწყებით კოთხულობდა სახელირო საქმის  
სახელმძღვანელოებს, ცნობილი მოების ის-  
ტორიას, სახელგანთქმული მხედართმთავრე-  
ბის მოგონებებს...

სახელმძღვანელო ლიტერატურის კითხვებთან ერ-  
თად იგი აწრობდა თავის სხეულს, ეჩეო-

და სიმამაცეს, უშიშრიობს, დაბრულებათა  
დილექციას. ქარს და წევძმიში ხალათ-შარე-  
ლის მარა დაქტრიდა უბრძლებული ცენზით, მრა-  
ტოდმორტო აწყობდა „ლაშერიაბას“ ულრან  
ტუებში...

გენერალმა პან-  
გარშა (ცემკინის პა-  
პის მამმ) გაიკინ რა  
პატარა საშა, უჩინია  
მის მამს, შეიკინ სამ-  
ხედრო სამსახურში  
შეეცვანა.

და ი, სუვოროვი  
სემიონოვის ვარდის  
პოლის რიგით ჯა-  
რისაცია. ცხრა წე-  
ლიწადი იყო ჯარისკა-  
ცი და ულტრეინე-  
ლად იტარდა რესე-  
თის არმაში მაშინ ვა-  
მეცებული უაზრო და  
უკაცრესი რეკიმის  
სიძიმიძინა.

ჯარისკაცი უკუ-  
ნის პერიოდში სუვო-  
როვი ღრმად ჩატევდა  
რუსი ჯარისკაცების  
მდიდარ შენებას, შეი-  
სწავლა მათი ზენერე-  
ულებები და კულტურული შეიყვარა ეს უბ-  
რისო, მაგრა საკურა მაცა რუსი აღა-  
მიანები. ჯარისკაცებისადმი სიყვარული და  
უძვგარო გულისხმიერება მას თან გაეცეა სი-  
ცოცხლის უკანასკნელ ღლებზე. კულაციერი  
ეს შეძლომ დიდად უწყობდა ხელს სუვო-  
როვის პატულობის ჯარისკაცა შორის.

უკვე თუთურმა სუვოროვის სახამოლო ნა-  
თლობა მიიღო 1756 წელს პროსილისთან დაწყე-  
ბულ შეატყობინ იმში — კუნძულის დოროფიან  
შეტყობინში. ბრძოლებში იგი უღლდნა უმა-  
გალითა გმრიობას. „სწრაფია, მიმაცია ბრძო-  
ლაში, შეუშფოთებელა საფრისის ღრის“,  
— ყველა ისე აუსაებდა ახალგაზრიდა იფი-  
ცებს. შეიტყობინ იმში საბრძოლო დამსა-  
ხურებისათვის ღლდათორებები შედის სუვო-  
როვის პოლუკონფიდობა მიაიტევს.

1768 წელს იგი ჩაგა პოლონეთთან ომში.  
მისმა პოლემა უგზობასა და ნოებრის  
უამინდობაში სწრაფად განვილ 840 ერის.



და შიადწია მოწინავე პოლიტიკის. ყოველ ბრძოლას იგი მძარღი და მოალორელი შე-  
ტევები მოყენდა, რაღაც, როგორც თეოთონ  
უკარია აქტი, „ნიბიჯი უან — სიკედი-  
ლია“. მან 800 მეომრის დაძარტება გეტმან  
ოგინისის ხეთიათსკაციანი რაზმი. ბრძოლას  
თავისებული სტრატეგიათ მნი თავისა უკენია  
მოინიშნულება. ისინ გაფულისებითაც  
კი აბბობელია: ....დაიკუპ პოზიციას, ელო-  
დები რესუმე წინიდნ, სუვოროვა კი ან  
ტრავილ დაგამტყას ან გვერდილობა.“

თურქეთთან ომის (1768-1774 წლები)  
დასის იგი არ დაემორჩილა მთავარის დალ  
რევინულის ბრძანებას უკანდაგების შესა-  
ხებ, ამით მოულოდნელად თას დაესხა  
თურქებს ცხა-სიმაგრის ტურქუას და  
გაეტყა პანიკო მოცული რიცხობრივიად  
ჭარბი მტერი.

თურქებთან მეორე ომში (1787-1791  
წლები) სუვოროვმა ბრწყინვალედ ჩატარე-  
ბული შეტევით განადგურა მტერი კან-  
ტერნან, ფაქტონან, მჭინარე რიმინითან;  
ბერიშთ აიღ უტლეველ ცხა-სიმაგრედ  
იერიშთ აიღ უტლეველ ცხა-სიმაგრედ  
ცონილია, რომ „უტლე მაღა ცა დაცუმა და-  
სტამანა, რომ „უტლე მაღა ცა დაცუმა და-  
დამატას და დარა აღმა იღენს, ვიდრე ჩა-  
ბარება იძინილი“.

მარატუებნიბი დიდებითა მოსილი უკე-  
მოხუც სუვოროვის ლაშქრობა იტალიაში.  
განკ იარა ხეთ თევში გამშენდა ფრანგე-  
ბისაგან.

სიცელის შერი იმედის ისტორიას ან ახ-  
სოეს ისეთი ლაშქრობა, რაგორიც იყო სუ-  
სოეს ისეთი გადასულა იტალიიდან შეიციცარია-  
გორის მიერ გარემოცულ რესეტის აჩ-  
მის, რომლის ეკანგარული მიღილა სუვო-  
რის, მოწაფის გადასული თანამდებრივის, ჩენი  
როეს მოწაფის თანამდებრივის, ჩენი  
კასტელინის აზში, ბრძოლით, ქარბექსა და  
რატონის უზან გადაედახა ცადაზიდული ალ-  
ყნებში ჯარისაღი თავის ბრძანებში, ანიშნა  
პები. ჯარისაღი თავის ბრძანებში, ანიშნა  
პები. მაგრა მეომრის მთელი სიცელე, სუვო-  
რის მეომრის მიმართა: „...ჩენი დალე-  
როვა მეომრის მაგრამ ჩენი როსი ად-  
გუს პირად ვართ... მაგრამ ჩენი როსი ად-  
გუს პირად ვართ... ისენით რუსთის სახელი და  
მარცება!“

შეეცარიაში ლაშქრობა წარმატებით და-  
მოუდრია და იგი დღი რესი რუსი შედართმთარის  
სამხედრო დიდების გვარგენი გახდა.  
სამხედროა შელზე მეტი ემსახურა საჭ-  
ორმოცულა შელზე მეტი ემსახურა გზა რიგო  
შორის სუვოროვის და განკლო გზა რიგო  
გარეს ციფრა გვერდალის მიმსამდე, რომელ-

საც ას წაუგია არცერთი ბრძოლა, ხოლო მი-  
სი ბრწყინვალუ გამარჯვები კლასიურ ნი-  
შეშებად შეცილები რუსთის და მსოფლიო  
სახელორ მეტებების ისტორიაში.

სუვოროვი, გენიალური ტატერიკის და  
სტოატეგი, ჯარების აღნირდას და წმიდა-  
ბის აღნირდა სისტემის უსამძღვებელი იყო. ამ  
სასტემის პრინციპები როცებულია ძის სახელ-  
განთქმულ ნიშითამი — „გამარჯვების მეც-  
იორება“, რომელსაც დღესაც არ დაუკარ-  
გავს თავისი მხიდვებლობა.

იგი მძრდულ ერთიანმდებელი უცხოუ-  
რი სახელმწიფო ხელვნების წინაშე ქცდოს-  
რას, ებრძოდა რუსთის არძაში პრუსიული  
სახელმწიფო წესების დანერგვას. „რუსები ტუ-  
დად ურტყადენ პრუსიულებს; მაგ რაღა  
ვინაულო მათგან?“ — ამდენი სუვოროვი.

ჩენი ისამშობლო დიდ პატიკა ცემს სუ-  
ვოროვის ნათელ ბსონებს, სახელმწიფო საქმე ი-  
ყენებდა და იყენებს მის მდიდარ მემკიდე-  
რების აღსანიშავად, რომ ჯერ კიდევ 1918  
წელს სრულიად რუსთის ცესტრალური აღ-  
ძალულები კომიტეტის სახელმწიფო განყო-  
ფითას შეირ გამოცემულ „წილელარიშე-  
ლის წიგნები“ რომლის ხიმზი დამტკი-  
ცეს კ. ი. ლენინმა და ი. მ. სევერლოვმა,  
შეტანილი იყო სუვოროვის „გამარჯვების  
მეცნიერებას“ უძინებელოვანებს პუნქტები.

დიდი სამამშობლო ომის დღეებში, 1941  
წლის 7 ნოემბერს, უგრიანის შედართ-  
თავარება ამასაგამა სტალინმა ფრინონტშე მი-  
მავალ საბჭოთა მეომრები მიმართა, რომ  
ჰიტლერულების წინააღმდეგ ბრძოლაში ისინი  
აღფორთოვებულიყვნენ ჩენი დიდ წინა-  
არების მაგალით სახით. მათ შორის მან დაა-  
სახელა აღყვასადრე სუვოროვი.

ბრძენი ბელადის ამანაგ სტალინის წინა-  
მდოლობით საბჭოთა არმაშ უფრო მაღალ  
საუცხურზე აყვავა სუვოროვული სიმამაცე  
და გმირობა. მან გაასაღვრა ფაშისტური  
გვარისის ჯარებ და ერთხელ კიდევ შრავ-  
ლისმოქმედულ ხაზი გადასვა, რომ „რუსები  
მუდა ურტყამდენ პრუსიულებს...“

დიდი სამამშობლო ომის დროს (1942 წელს)  
ა. სუვოროვის პატიკა ცემად დაშესხვებულ იქ-  
ნა სამართლის სუვოროვის თრდენი, ხო-  
ლო 1943 წელს შეექმნა სუვოროვის სახე-  
ლობის სმენერი საშუალო საწვდებლები,  
საღაც ჩენი ნორჩი თაობა იზრდება დიდი  
წილის ტრადიციებში, ემზადება საყვარე-  
ლი სამშობლოს დასაცავად.

ლ. ხმავისი



## თბილისი

6. ს. გიხეონევი

წიგნიდან „ქართული გაზაფხული“.

**S** გას ხმაური მშრომელ ხალხის  
მთელ თბილისში, როს თენცება;  
შრომა-გარჯის ეს გრიალი  
გვიან ღამით შეჩერდება.

შენ სატახტოვ, გაძეს ამჟამად  
უფრო მეტი ზნო და ჯანი,  
დღეს თავს კელარ გიტოლებენ  
ბალდადი და ოეირანი.

რომ იხილო შენ ბალდადი,  
ჯოჯოხეთი მონურ შრომის,  
დამიტორებულ ბალდადისთვის  
ატირდები გულისწყრომით.

რას ნახავდი თეირანში?  
ფულის მონა, ბორკილებით

იგი ცხოვრობს რეტდასხმული  
სხვის ულლის ქვეშ, მორჩილებით.

ხარ თბილისო, ტურფა, ლალი,  
მთელი მხარე გეტრფის, გაქებს,  
აქ ამჟამ ამბობს ბალდიც:  
— ვარ საბჭოთა მოქალაქე!

ზტყვარზე, მთებში და ტარამალში  
შენ იშლები საარაკოდ,  
გმირო იხალ დლევებისა,  
ჩენი დროის მძლე ქალაქ!

ბოლშევეისმის შუქურათი,  
მალალ ქედებს იქით ლალად,  
სკრი ღამის ბნელს და ანათებ  
თეირანს და მასთან ბალდადს!

თარგმანი დავით ცაგარელისა





### (II. პრეზენტაციის წიგნიდან)

#### I.

კადრების თამაში გამოგონებულ ფენა ინ-  
დოები. როდესაც ინდუსტრია შეუერთდა მარტინ  
ბატიშვილ მას, იგი აღტაცებაში მოვიდა ამ თა-  
მაშის ქაუმანებილობით. მეფემ, როგორც კი  
გარეო, რომ ეს თამაში გამოგონებულია  
ურარტით მისი ქვეშეკრძომის—სეტას მეტა,  
იმათ იგი, რომ პირადად დაესახურებია  
სეტი შესანიშნავი გამოგონებისათვის.

გამომგონებელი ეაღლა ხელმწიფეს. იგი  
იყო უბრალიდან ჩატარებული მეტიერი, რომე-  
ლიც თავს იჩინდა შემოსავლით, რასაც თა-  
ვის მორავებისაგან იღებდა.  
— მე მსურს ღირსეულად დაგასაჩუქრო  
შენ, სტა, ამ შევენიერი თამაშის გამოგო-  
ნებისათვის,—უთხრა შეფერ.

— მე საკარგი მდიდარი ვარ და შემიძლია  
შევედგინო შენი სურვილი დავაკაუთვი-  
ოთ.—განაგრძო მეფე—მითხრი, რა სა-  
ჩუქრო გრძა, და შენ მიღებ მას.

— ნე გვიდება, — გამხნევა იგი მეფემ.  
შერეც შენ სურვილი. მე არაფერს დავი-  
დის დასაქმიულობლად.

— დადია სიერთ შენი, მძრდანებელო. მა-  
გრა მომეული დარო მოვიფერი ვასუნი. სა-  
უძელია აად მოვიფერი ყოველივეს და  
საად მოგანენებ ჩემს თხოვნას.

— მეორე დღეს სიტა კვლავ ეახლა მეფეს  
და გააკრიბეთ იმა თავისი თხოვნის უმაგა-  
ლოთ უბრალებით.

— მძრდანებელი, — უთხრა სეტამ, — უბ-  
რარტი მომცურ სკულპტურა დაფის პირეელ

### „ცოცხალი მათემატიკა“)

— ხორბლის ერთი უბრალო მარცვალი?—  
განცილებული მეფემ.— და მარცვალი მეორე უჯრედში  
უბრალი მომცურ 2 მარცვალი, მესამეში—4,  
მეოთხეში—8, მეხუთეში—16, მეექვსეში  
—32...

— ქმარა, — გაჯავრებით შეაწყვეტინა  
მეფემ.— მიღებ შენს მარცვლებს დაფის  
ცველა 64 უჯრედში შენი სურვილისამგებ:  
ოვათეულში ორჯერ მეტს წინა უჯრედში  
მიღებულთან შეარყებით. იღონდ იცოდე,  
შენი თხოვნა არაა ლირი ჩემი გულშეო-  
ბისა. ასეთი უმნიშვნელო საჩუქრის თხოვ-  
ნით შენ კაღიარებად უარყოფ ჩემს შეალო-  
ბას. წალი. ჩემი მსახურნი გამოგიტანენ შენს  
კუთვნილ ერთ ტომარა ხორბალს.

სეტამ გაიღმა, დასტოვა დარბაზი და  
დაუწყო ლოდინი სასახლის ჭიშკართან.

#### II.

სადილობისას მეფეს გაახსენდა კადრების  
გამიმგონებელი და გაგზავნა კარისკაცი  
იმის გასაგებად, წაიღო თუ არა იმ უგულურ-  
მა სეტამ თავისი საცოდავი საჩუქრით.

— მძრდანებელი, — იყო პასუხი—შენი  
მძრდანება სრულდება. სასახლის მათემატი-  
კოსები ანგარიშობენ გასაცემი მარცვლის  
რაოდენობას.

მეფე მოიღუშა. იგი არ იყო ნაჩვევი თა-  
ვისი ბრძანების ასე დაყოვნებით შესრულე-  
ბას.

— საღამოთი, დასაძირებლად რომ მიღიოდა,  
მეფემ კიდევ ერთხელ იყოთხა, დიდი ხანია,  
აღბათ, რაც სეტამ თავისი ერთი ტომარა  
ხორბალი წაიღო სასახლის საკუჭნაოდან.

— ბბრძანებდელო, — უპასუ-  
ხეს მას, — შენი მათემატიკუსები  
და ულალავად მუშაობენ და ფიქ-  
რობენ გაონებდემდე ლასრუ-  
ლონ გამოანგაიშება.

— რად ყოვნებენ ამ საქმეს?  
— მრისანებელ იყოთა მეფეებ.—  
ხელ, ჩემს გაღვიძებამდე, სულ  
მოელი მისა კუთხიილი ხორბალი  
უკანასწერ ძრცვლამდე გაცა-  
მულ უნდა იქნას სეჭის. ორ-  
ჯერ არ ვიმორებ მე ჩემს ბრძა-  
ნებას.

დღილი მეფეს მოახსენეს, —  
სასახლის მათემატიკოსთა უხუ-  
ცესს სურს გაცხობის ფრიად  
მინშენელოვანი ამბავით.

მეფემ შრაპანა შემომიყვანეთ  
იყო.

— ვალე! შეულგბოლი შენი  
საქმეს მასასწერის, — უანუსადა  
შერამა, — მე შინდ კოცოლე, მიი-  
ღო თუ არა ბოლოს და ბოლოს  
სეტტი ის უზნიშენელო საჩუქარი,  
რომელიც თითო თას მოუწოდეს.

— არ დიღიც არ უნდა იყოს, — გულწევა-  
დად უპასუხა მეფემ, — ჩემი ბეღლები ამთ  
არ დაღიანდება. საჩუქარი დათქმულია და  
გაუშულ უნდა იქნას...

— რა დიღიც არ უნდა იყოს, — გულწევა-  
დად უპასუხა მეფემ, — ჩემი ბეღლები ამთ  
არ დაღიანდება. საჩუქარი დათქმულია და  
გაუშულ უნდა იქნას...

— შენ ძალონენ აღმატება, ბბრძანე-  
ბელო, ასეთი სურეილების დამაყოფელება. მათელ  
შენ ბეღლებში არ მოიმოება, იმ  
რაღონბის მარცვლი, რომელიც სეტტ-მ  
მოიხინება. არ ასეთი რაღონბობის  
არც მოერ სამეფოს ბეღლებში. მარცვლის  
ასეთი რაღონბობა მოელი დედობიშის ზურ-  
გზეც არ მოიმოება და, თუ მინც გსურს  
უსაფუძო მისცე დათქმულ საჩუქარი, გმინ  
ბრძანე ამქეცური სამეფოები გადაჭ-  
ციონ სახნა მიწად, ბრძანე დაშრონ ზღვე-  
ბი და ოკეანები, ბრძანე გააღმეონ ყინული  
და თოვლი, რომლოთაც დაფარულია ზო-  
რეული ჩრდილოეთის უდანობები. და მო-  
ლი ის მოსავალი, რაც მოწეული იქნება ამ  
მინდებებზე, უბრძანე მისცენ სეტას: მხო-  
ლოდ მათინ იქნება დაყმაყოფილებული მა-  
სი თხოვნა.

მეფე გაოცებული უსმენდა მოხუცს.



— დამისახელე ეს საშინელი რიცხვი, —  
წარმოორება მნ ბოლოს, ჩაფერებულმა.

— თრამეტე კვინტილონ თოხს არმო-  
ცდებულსი კვადრილონ შეიდას არმოცდა-  
ოთხი ტრილონ სამოცდამეტი ბილონ  
შეიდასეხრა მილიონ. ხუთას არმოცდათე-  
თეტეტი ათას ექვესას სუმეტი, — ჩემ მშრა-  
ნებელო.

### III.

ასეთი ლეგენდა. მართლა მოხდა თუ არა  
ის, რაც აქა ნააბიბი, არანდ იცის, მაგრამ  
საჩუქარი, რამელზეც ლაპარაკობს თქმუ-  
ლება, სწორედ ასეთ რიცხვით რომ უნდა  
გამოსახულიყო, ამაშ თქვენ თვითთ შეგი-  
ძლიათ დაწესებულეთ, თუ მოომნებით აღი-  
ცურებით და იანგარიშებით. დაწყებული  
1-და უნდა შეკრიბო რიცხვები: 1, 2, 4, 8  
და ა. შ. 63-ე გაორუეცების შესავა ვინი-  
კვენებს, თუ არა და ეცუთვონდა გამომგო-  
ნებელს დაფის მე-64 უჯრედში.

გამოანგრიშება დაყვანება 64 ერთმეო-  
რებული გადამრავლებაზე:  $2 \times 2 \times 2 \times 2$  და ა. შ.  
64-ჯერ.

გამოანგრიშების გასაღვილებად დავ-  
ყოთ ეს 64 მარტელი 6 ჯგუფად თა-თა  
ორიანით თითოეულში და ურთი უკანასწერ-  
ლი ჯგუფი 4 ორიანით. 10 ორიანის ნამრავ-  
ლი, როგორც აღვილად შეგიძლიათ დარწ-



შენდეთ, უდრის 1024-ს, 4 ორიანისა—16-ს.  
გამასადამე. საძიებელი შედეგი უდრის:  
 $1024 \times 1024 \times 1024 \times 1024 \times 1024 \times 1024 \times 16.$

გადავამრავლოთ  $1024 \times 1024$ , მივიღებთ  
1 048 576.

ახლა უნდა ვიპოვოთ:

$1.048.576 \times 1.048.576 \times 1.048.576 \times 16$ ,  
გამოვაყლოთ შედეგს ერთი ერთეული —  
და ჩვენ მივიღებთ მარტვალთა საძიებელ  
რიცხვს:  $18.446.744.073.709.551.615$ .

თუ გმურით წარმოდგენა იქნიოთ ამ გო-  
ლიათი რიცხვის სიღიფეზე, გაიაზრეთ, თუ  
ას სიფილის შედელ იქნებოდა საჭირო ამ  
რაოდნობის მარტვალის დასატევალ. ცნობი-  
ლია, რომ ხორბლის კუბური მეტრი შეი-  
ცას 15 მილიონადედობით მეტრას. შაშასდა-  
ცა, ჭაღრაკის გამომგონებლისათვის განკუთ-  
უნილ საჩუქარს უნდა დაეკავებინა მოცუ-  
ლობა დაახლოებით 12 ტრილიონი კუბუ-  
რი, მეტრი, ხო 12.000 კუბური კოლომე-  
ტრი. თუ ამ ბელლს სიმაღლე 4 მეტრი იქ-  
რი.

ნებოდა და სიგანე 10 მ.,  
გაშინ მისი სიგრძე  
300.000.000 კოლომეტრ-  
ზე უნდა გაჭირებულიყო,  
ე. ი. ორჯერ უფრო  
მორს, ვიდრე მანძილი  
დღედამიწიდან მზემდე!..

ინდუსტრია მეფეს ქო-  
ნება არ ეყოფება ასე-  
თი საჩუქრის გასაცე-  
მად. მაგრამ მას ადვი-  
ლად შეეძლო, მათემა-  
ტიკაში გამჭირახი რომ  
ყოფილიყა, თავი ეხსნა  
ასეთი მიმეტ ვალისაგან.  
ამისათვის საქმარისი

იყო წინადადება მიეცა სეტასათვის თეოთონ  
მს მარტვალ-მარტვალ დაეთვალი მოედო  
კუთვნილი ხორბალი.

მარტლაცია: სეტა რომ შედგომიდა ამ  
თვეს და განუწყვეტლივ დღე და ღამი ეთ-  
ვალა/ზოთონ წამის თავა მარტვალ ცირკელ  
დღე-ლამეში გადიოთლიდა სულ 86.400 მარტ-  
ვალს. ერთი მილიონი მარტვალს გადასატელ-  
ლად, განუწყვეტლივ რომ ეოვალ, დასჭირ-  
დებოდა არა ნაკლებ 10 დღედამისა. ერთ  
კუბურ მეტრ ხორბალს იგი მარტვალით  
გადაითვლიდა დაახურებით ნახევარ წელი-  
წაღმის: ეს მასტერი მას მიღლოდ აა ჰერტო-  
ლიტრს. თუ განუწყვეტლივ განვარიმბდა 10  
წლის განმავლობაში თვლას, იგი გადაითვ-  
ლიდა არა უმეტეს 200 ჰერტოლიტრს. თევზ  
ხედავთ, რომ სეტას მთელი თავისი დანარჩენი  
ცხოვრების წლები რომ შეწირა ამ საქმი-  
სათვის, მივიღებდა მის მიერ მომხვენილ  
საჩუქრის მხოლოდ უმნიშვნელო ნაწილს...

თარგმა შალვა გვირივება













დაიჭიროს, მას ზექენ დარის მსგავსად.  
მას შემდეგ მის წევტიან ბოლოს აღობენ,  
რომ გხა შეიცეს შელნის ნაკალს.  
უკელაფერი ეს კეთდება არა ხელით, არა-  
მედ — მანქანებით.

ასე დამზადებული კალმები მიაქცეთ ისეთ  
ლუმელში, რომელიც კალმებს აწროობს და  
აძაგრებს. მას შემდეგ კალმებს სწორენდნ  
და, რომ არ დაიკანგოს, მათ ზედაპირს ფა-  
რიანებ მბრწყინავი ლითონით — ნიკელით.

უკელაფერი ეს სწრაფად კეთდება. ფო-  
ლადის ნაკრები დაუსრულდება ტალად

გადაღიან მანქანიდან მანქანაში.   
იცვლუბიან, გარდაიქმნებიან ლამაზე ქალმე-  
ბად, თან მათზე ალიეჭდება ფაბრიკის სა-  
ხელშოდება.

ივ, როგორი მანქანები და საშუალებე-  
ბის გამოგონებული, რომ ჩეტნ გვიძნეს  
არა ბატის ფრთის, არამედ ფოლადის კალ-  
მები, გვექნეს კარგი ხარისხის მქონე მელა-  
ნი, რათა უზრუ იოლად და კარგად მშე-  
როთ, ვინემ შერდნენ ძველ დროში.

**ლევან ქაგიძე**



## ფ უ ტ ბ ა რ ი

ჩემი ბალჩის სტუმარია,  
ყვავილიდან სწუწნის ნექტარს,  
ყველასათვის საყვარელი  
მუდამ ჩემთან იყოს ნეტავ;

მუნარეთა მოკეთეა,  
თავს ევლება მათ სათუთად.  
ყვავილიდან ყვავილებზე  
ყვავილო მტკერი დააქვს ფუტკარს.

ის დილიდან სალამომდე  
გართულია მინდერიად შრომით;  
რომ ეძებოთ, თქვენ უქნარას  
ბევრს ვერ ჰპოვებთ ფუტკართ შორის.

იზარმაცებს რომელიმე?! —  
მოულებენ უმალ ბოლოს;  
მათი ზე და წესი მუდამ  
შრომა არის, შრომა მხოლოდ.

გორგო ლევან!

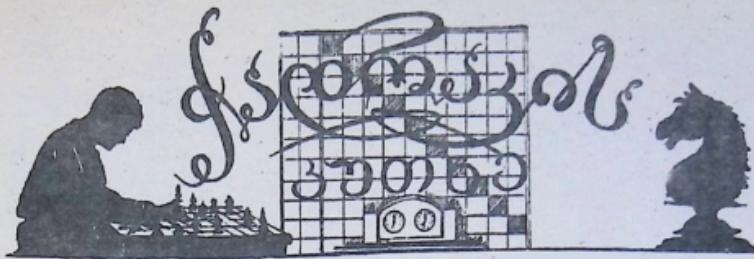












## ს პ ღ ე ბ ი

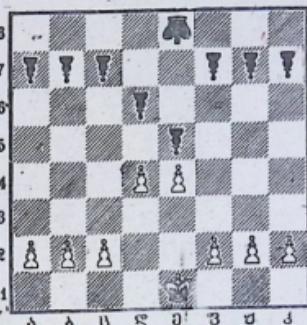
3 5 0 9 0

ამ დაფუაზე თერმეტი ფიგურაა. მათგან თექუსშეტი პაიყია. თუ წარმოვიდევნ რომ აქ დაბატული ქადრაჟის დიაგრამა დევს წინ, მაშინ ჩენ ეთამაშობთ „თერმეტი“, ჩენი მოწინააღმდეგ კი ითამაშებს „შავებით“.

პაიყები მიღიან მხოლოდ წინ და გათ არა აქვთ უკან დახევის ნება. თერმეტი მიღიან ჩენ ჩენი შევები კი—ჩენსკენ. პაიყი მიღის წინ ერთ უჯრედზე. იმ შემთხვევაში, როცა პაიყს სრულდა არ აქვს სელა გაეყობული, მაშინ შეუძლია ერთმაშიდ არი უჯრედით წინსკელა.

დიდი ურანგი მოჭადრაკე და მეტყების, ფილიფორი პაიყს „პადრაჟის პარტიის სულს“ უწოდებდა.

ქადრაჟი, ისევე, როგორც ხელოვნების უკლავა დარგი, ცდილობს ცხოვრების გულწრფელ



ასახვას, და მით ალბათ აისწერდა ის წესი, რომ თუ ჩენ შეეძლით ჩენი ერთ-ერთი პაიყის უკანასკნელ პოზიციამდე მიუვანა, მაშინ პაიყს იღებს დაწინაურებას, „ის იშროება“, გარდაიქმნება იმ ფიგურად, გარდა მეფისა, რომელსც პირჩევს თვითონ შოთა-მაშე, მეუედ პაიყის გარდა-ქმნა არ შეიძლება“ იმიტომ, რომ მოთამაშეთა ორივე მხარეს მხოლოდ თითო მეუედნდა ჰყავდეს.

პაიყი, სხვა ფიგურებიდან განსხვავებით, ისე კი არ იღებს მოწინააღმდეგის ფიგურას, როგორც დატის, არმედ ირიბად მდებარე უჯრედზე. მაგალითად დიაგრამაზე მოყვითალ პოზიციაში თერმი და პაიყის შეუძლია იღოს და პაიყის შეუძლია იღოს და პაიყის.

\* ფარენჰიტი. დასწევისი ისილე № 4.

პ. ერსალიშვილი.  
სსრ კულტურის სპონსორი თხმარი.



7/85-

ПИОН  
ГОССУБЛИЧ. В. НА

1 12

3

